雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10429期 2021年12月3日出版

教務處：

1. 12月6日起將進行中、小學部各班作業抽查，敬請家長督促您的孩子加緊準備按時完成作業並繳交給任課老師批閱。

   Pada tanggal 6 Desember akan dilakukan pemeriksaan tugas terhadap masing-masing kelas jenjang sekolah dasar dan sekolah menengah, dimohon agar Orangtua untuk memonitoring anak-anak Anda agar dapat lebih mempersiapkannya sehingga dapat menyelesaikannya tepat waktu dan menyerahkannya kepada guru untuk diperiksa.

2. 12月7日至14日為中學部國語文徵文比賽，敬請家長鼓勵您的孩子踴躍報名參賽。

   Pada tanggal 7-14 Desember akan diadakan kompetisi esai mandarin tingkat Sekolah Menengah, mohon orangtua dapat mendorong anak Anda untuk berpartisipasi dalam kompetisi tersebut.

3. 111學年度海外聯招會僑考學科測驗暫定於4月7日、4月8日舉行，若屆時因疫情仍未趨緩致無法如期舉辦學科測驗，將參考往年作法延期舉行考試，或改以採計在校成績參照方式進行分發。

   Ujian masuk Universitas Taiwan tahun ajaran 2022 yang diadakan oleh "UNIVERSITY ENTRANCE COMMITTEE FOR OVERSEAS CHINESE STUDENTS" dijadwalkan sementara akan dilaksanakan pada tanggal 7-8 April 2022, apabila dikarenakan pandemi covid 19, ujian tidak dapat dilaksanakan sesuai dengan jadwal, maka akan mengacu pada praktik tahun sebelumnya untuk menunda ujian atau diganti dengan menggunakan nilai rata-rata sekolah sebagai referensi untuk masuk Universitas Taiwan.

4. 受到COVID-19疫情影響，海外聯合招生委員會推出【2022臺灣高等教育線上博覽會】，讓學生不限時空限制，在網路上瀏覽赴臺升學資訊，活動網址如下：https://www.overseas.edu.tw/THEonlineEXPO/，歡迎大家踴躍上網瀏覽。

   Dikarenakan pengaruh pandemi COVID-19, Komite Penerimaan siswa pendidikan Luar Negeri akan meluncurkan [Pameran Online Pendidikan Tinggi Taiwan tahun 2022], sehingga siswa dapat menelusuri informasi tentang studi di Taiwan secara online tanpa terhalang waktu dan tempat. Berikut website kegiatan ini: https://www.overseas.edu.tw/THEonlineEXPO/, silahkan untuk berpartisipasi dalam menelusurinya secara online.

5. 本校110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3271 # 105（余凡先生）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1, K2 tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Mr. Ivain).

6. 防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah，nilai raport，surat keterangan pindah，dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

學輔處：

本次提供影片"當個高敏孩子的爸爸(上)"，連結網址：https://fb.watch/9wgzY8XvRr/
由臺灣的藝人隋棠和她丈夫談話，分享如何與高敏感孩子相處的經驗，父母能做的就是"陪伴"，陪伴孩子度過當下的情緒。
Menjadi ayah dari anak yang sangat sensitif (Part1) https://fb.watch/9wgzY8XvRr/
Pembicaraan dengan artis Taiwan yang bernama Sui Tang dan suaminya, berbagi pengalaman cara berinteraksi dengan anak yang sangat sensitive, hal yang dapat dilakukan oleh orang tua adalah "Menemani", menemani anak untuk melewati emosi/ perasaan di saat tersebut.

1. 目前印尼新冠疫情日趨穩定明朗，但新變異株Omicron來勢洶洶！希望我們都遵守防疫規定，持續做到戴口罩、勤洗手的保護措施。

Pada saat ini kondisi pandemi covid-19 di Indonesia semakin stabil, tetapi varian baru Omicron mulai mewabah. Harap mengikuti prokes,memakai masker yang benar & rajin mencuci tangan.

2. 根據調查「有六成多的青少年沒手機，會感到很無聊，越大越是機不離手！」，避免現代文明病「手機成癮症」、也為了孩子的視力健康，請家長們多關心孩子手機使用情形。

Menurut survei “lebih dari 60% anak muda akan merasa bosan tanpa Gadget, mereka tidak bisa meninggalkan Gadget mereka. Untuk menghindari” Kecanduan Gadget” harap orang tua lebih memperhatikan pemakaian Gadget terhadap anak-anak demi kesehatan mereka.